

8sense  
by beurer



## PC 100 Posture Control

<b>DE</b>	Haltungstrainer Gebrauchsanweisung.....	2
<b>EN</b>	Back Trainer Instructions for use.....	28
<b>FR</b>	Coach postural Mode d'emploi.....	52
<b>ES</b>	Detector postural Instrucciones de uso .....	79
<b>IT</b>	Trainer posturale Istruzioni per l'uso .....	105
<b>TR</b>	Postür eğitmeni Kullanım kılavuzu .....	130
<b>RU</b>	Тренажер для осанки Инструкция по применению...	155
<b>PL</b>	Trenażer pozycji Instrukcja obsługi.....	180



## DEUTSCH



**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Sanfte Therapie, Blutdruck/Diagnose, Gewicht, Massage, Beauty, Luft und Baby.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr Beurer-Team

# Inhaltsverzeichnis

1. Zum Kennenlernen .....	6
1.1 Warum einen Haltungstrainer nutzen?.....	6
1.2 Die „8sense“-App .....	7
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	8
3. Hinweise .....	9
4. Gerätebeschreibung.....	12
5. Inbetriebnahme .....	13
6. Anwendung.....	15
7. Datenübertragung auf Smartphone.....	17
8. Ersatz- und Verschleißteile.....	18
9. Reinigung/Instandhaltung.....	18
10. Häufig gestellte Fragen .....	19
11. Entsorgung .....	21
12. Technische Daten .....	22
13. Garantie/Service .....	24

## Lieferumfang









### **WARNUNG**



Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Haltungstrainer
- 1 x USB-Ladeadapter
- 1 x USB-Verlängerungskabel
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Gerät verwendet:

	<b>WARNUNG;</b> Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	<b>HINWEIS;</b> Hinweis auf wichtige Informationen.
	Hersteller
	Gleichstrom
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Verpackung umweltgerecht entsorgen

	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Zertifizierungszeichen für Produkte, die in die Russische Föderation und in die Länder der GUS exportiert werden.

## 1. Zum Kennenlernen

### 1.1 Warum einen Haltungstrainer nutzen?

Langanhaltende, statische Positionen wie z.B. tägliches Sitzen oder stehen, belasten den Körper und vor allem die Strukturen des Rückens. Der Haltungstrainer hilft Ihnen bewusst an Ihrem Sitz- und Bewegungsverhalten zu arbeiten, um langfristig Ihre Rückengesundheit zu fördern. Mittels sanfter Vibration gibt Ihnen der Haltungstrainer Feedback bei zu langen, statischen Positionen und erinnert Sie somit, sich zu bewegen. Damit sollen Sie

zu aktivem und dynamischem Sitz- und Bewegungsverhalten motiviert werden.

Aufgrund der genauen Analyse Ihres Sitz- und Bewegungsverhalten kann Ihnen das 8sense Coaching System individualisierte Übungen anbieten, welche Ihr Sitz- und Bewegungsverhalten des Tages ausgleichen.

## **1.2 Die „8sense“-App**

Die „8sense“-App ist kostenlos im Apple App Store (iOS) und bei Google Play (Android™) erhältlich.

### **Effektives Coaching durch die Analyse Ihrer Haltung und Bewegung**

8sense hilft Ihnen bei einer aktiven und bewegungsreichen Gestaltung Ihres Alltags, um proaktiv an Ihrer Gesundheit zu arbeiten. Bei zu langer eintönigen Sitzhaltung erhalten Sie ein haptisches Feedback am Rücken durch eine sanfte Vibration des Clips.

Der Haltungstrainer erfasst außerdem Ihre Mikrobewegungen, Positionswechsel, Aufrechtphasen sowie Zurücklehnen.

## Systemvoraussetzungen:

iOS  $\geq$  10.0

Android™  $\geq$  5.0

Bluetooth®  $\geq$  4.0



## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch



### WARNUNG

Der Haltungstrainer ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Haltungstrainer ist kein medizinisches Gerät, sondern ein Trainingsgerät. Der Haltungstrainer darf nur für den Zweck verwendet werden für den er entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.



### 3. Hinweise



#### **WARNUNG**

- Vermeiden Sie Kontakt mit Sonnencremes oder ähnlichem, da diese die Kunststoffteile beschädigen könnten.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial und USB-Ladeadapter fern. Es besteht akute Erstickungsgefahr!
- Halten Sie den Haltungstrainer und den USB-Ladeadapter von Wasser fern! Tauchen Sie den Haltungstrainer und den USB-Ladeadapter niemals unter Wasser!
- Dieses Gerät ist kein Medizinprodukt. Die gemessenen Werte des Haltungstrainers sind nicht dafür geeignet, Krankheiten zu diagnostizieren, zu behandeln, zu heilen oder diesen vorzubeugen.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händler durchgeführt werden. Sie selbst dürfen das Gerät

keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie. Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren!

- Falls Sie unsicher sind, ob das Gerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

### **Hinweise zum Umgang mit Akkus**

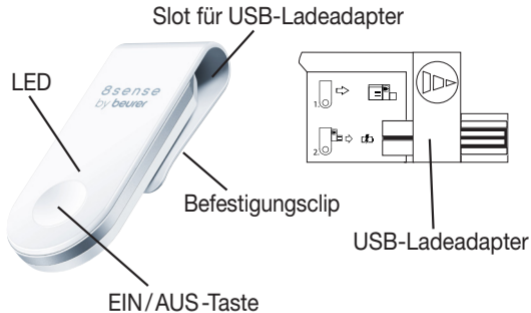
- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme.

**⚠ Explosionsgefahr!** Keine Akkus ins Feuer werfen.

- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Nur den in der Gebrauchsanweisung aufgeführten USB-Ladadapter verwenden.

- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.
- Laden Sie den Akku mindestens alle 6 Monate vollständig auf.

## 4. Gerätebeschreibung



## **LED**

Die Bedeutung der verschiedenen LED Farben und Blinkmuster wird in der „8sense“-App erklärt.

## **EIN/AUS-Taste**

Das Ein- und Ausschalten des PC 100 wird während des Onboarding Prozesses erklärt.

## **5. Inbetriebnahme**

### **Hinweis**

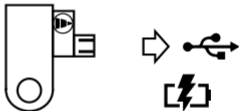
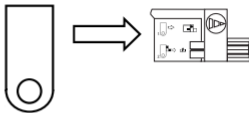
Bevor Sie den Haltungstrainer das erste Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie ihn zuerst für mindestens 1 Stunde aufladen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

### **Akku aufladen**

1. Sobald die LED am Haltungstrainer rot aufleuchtet, müssen Sie den Akku aufladen. Stecken Sie hierzu den USB-Ladead-

apter seitlich in den Haltungstrainer. Achten Sie darauf, dass der USB-Ladeadapter fest einrastet.

2. Verbinden Sie den USB-Ladeadapter mit dem USB-Verlängerungskabel oder direkt mit dem USB-Anschluss Ihres Computers/Laptops. Während des Ladevorgangs leuchtet am Haltungstrainer die LED orange. Sobald der Akku des Haltungstrainers vollständig geladen ist, erlischt die LED. Im Normalfall dauert eine vollständige Aufladung des Akkus ca. 2 Stunden. Den aktuellen Ladezustand des Haltungstrainers können Sie bei bestehender *Bluetooth*<sup>®</sup>-Verbindung in der App sehen.



3. Ziehen Sie den USB-Ladeadapter mit Haltungstrainer aus dem USB-Anschluss Ihres Computers/Laptops.

4. Ziehen Sie den USB-Ladeadapter am Haltungstrainer seitlich heraus. Der Haltungstrainer ist nun betriebsbereit.

## 6. Anwendung

1. Aktivieren Sie *Bluetooth*<sup>®</sup> auf Ihrem Smartphone.
2. Vergewissern Sie sich, dass ihr Smartphone mit dem Internet verbunden ist.
3. Laden Sie die kostenlose App „8sense“ im Apple App Store (iOS) oder bei Google Play (Android<sup>™</sup>) herunter. 
4. Öffnen Sie die „8sense“ App und folgen Sie den Anweisungen.
5. Schalten Sie den Haltungstrainer ein. Die LED beginnt grün zu leuchten. Falls sich der Haltungstrainer nicht einschalten lässt, ist der Akku des Haltungstrainers leer und die LED blinkt rot. Laden Sie den Akku wie im Abschnitt „Akku aufladen“ beschrieben.

6. Befestigen Sie den Haltungstrainer wie abgebildet im Nackenbereich ihres Oberteils (z. B. Hemdkragen, Bluse, T-Shirt). Achten Sie darauf, dass die lange Seite innen und die kurze Clip-seite außen ist.



7. Der Haltungstrainer ist in Betrieb und erfasst nun Ihre Körperbewegungen.



## 7. Datenübertragung auf Smartphone

Um die aufgezeichneten Daten von Ihrem Haltungstrainer auf die „8sense“ App zu übertragen, befolgen Sie die folgenden Handlungsschritte:

- Aktivieren Sie *Bluetooth*<sup>®</sup> auf Ihrem Smartphone.
- Öffnen Sie die „8sense“-App.
- Damit während der Datenübertragung eine *Bluetooth*<sup>®</sup>-Verbindung aktiv gehalten werden kann, bleiben Sie mit dem Smartphone in der Nähe des Haltungstrainers.
- Verbinden Sie Ihren Haltungstrainer mit der App. Sobald Ihr Smartphone über *Bluetooth*<sup>®</sup> mit dem Handlungstrainer verbunden ist, beginnt die Datenübertragung automatisch.

## 8. Ersatz- und Verschleißteile

Die Ersatz- und Verschleißteile sind über die jeweilige Serviceadresse (laut Serviceadressliste) erhältlich. Geben Sie die entsprechende Bestellnummer an.

<b>Bezeichnung</b>	<b>Artikel- bzw. Bestellnummer</b>
USB-Ladeadapter	7250
USB-Verlängerungskabel	164.127

## 9. Reinigung/ Instandhaltung

- Reinigen Sie den Haltungstrainer nach jeder Anwendung mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch (Wasser oder eine milde Reinigungslösung). Trocknen Sie den Haltungstrainer mit einem fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

- Tauchen Sie den Haltungstrainer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Haltungstrainer eindringen können.
- Schützen Sie den Haltungstrainer vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).

## 10. Häufig gestellte Fragen

### Wie nutze ich den Haltungstrainer korrekt?

Befestigen Sie den Haltungstrainer im Nackenbereich mittig am Kragen ihres Oberteils (z. B. Hemdkragen, Bluse, T-Shirt). Achten Sie darauf, dass die lange Seite des Haltungstrainers innen ist und die kurze außen am Kleidungsstück.

### Wie synchronisiere ich meine Daten mit der App?

Um die aufgezeichneten Daten von Ihrem Haltungstrainer auf die „8sense“ -App zu übertragen, folgen Sie den Anweisungen in Kapitel „Datenübertragung auf Smartphone“.

## Die Datenübertragung auf das Smartphone funktioniert nicht.

Dies kann mehrere Gründe haben:

- Überprüfen Sie, ob Ihr Smartphone mit der „8sense“ -App kompatibel ist.
- *Bluetooth*® ist auf Ihrem Smartphone nicht aktiviert. Aktivieren Sie *Bluetooth*® in den Einstellungen Ihres Smartphones.
- Der Akku des Haltungstrainers ist leer. Wenn sich der Haltungstrainer nicht einschalten lässt, laden Sie ihn mit dem mitgelieferten USB-Ladeadapter auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).
- Überprüfen Sie, ob Sie die korrekte App verwenden. Eine Datenübertragung ist ausschließlich mit der „8sense“-App möglich.
- Der Haltungstrainer ist mit einem anderen Smartphone verbunden. Trennen Sie die Verbindung zuerst, bevor Sie den Haltungstrainer mit einem anderen Smartphone verbinden.

## Wann muss ich den Akku des Haltungstrainers aufladen?

Laden Sie den Akku des Haltungstrainers, sobald die LED am Haltungstrainer rot blinkt. Sobald die LED rot blinkt, beträgt die Akkuleistung noch maximal 6 Stunden. Lassen Sie den Akku nie ganz leer werden, nur dann ist eine kontinuierliche Datenerfassung möglich.

## 11. Entsorgung

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:  
Pb = Batterie enthält Blei,  
Cd = Batterie enthält Cadmium,  
Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.



Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

## 12. Technische Daten

---

Gewicht	ca. 14 g (inkl. Ladeadapter)
---------	------------------------------

---

Akku	80 mAh Li-Ion Polymer
------	-----------------------

---

Akkulaufzeit	max. ~ 40 Stunden
--------------	-------------------

---

Zulässige	0 °C - 45 °C
-----------	--------------

---

Betriebsbedingung	
-------------------	--

---

Speicherkapazität	14 Tage
Stromversorgung	5V $\equiv$ 100mA
Datenübertragung per <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> wireless technology	Der Haltungstrainer verwendet <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology, Frequenzband 2,400 - 2,480 GHz, die in dem Frequenzband abgestrahlte maximale Sendeleistung < 20 dBm, kompatibel mit <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> 4.0 Smartphones / Tablets.
Systemvoraussetzungen für die „8sense“ App	iOS $\geq$ 10.0, Android™ $\geq$ 5.0, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> $\geq$ 4.0

Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.

Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter:

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## 13. Garantie / Service

### GARANTIE-BEDINGUNGEN

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

**Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.**



Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.

Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:

Beurer GmbH, Servicecenter

Tel: +49 731 3989-144

**Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage [www.beurer.com](http://www.beurer.com) unter der Rubrik ‚Service‘.**

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);

- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

# ENGLISH



**Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**

**Dear customer,**

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, gentle therapy, blood pressure/diagnosis, weight, massage, beauty, air and baby care.

With kind regards,

Your Beurer team

# Table of contents

1. Getting to know your device .....	32
1.1 Why should you use posture control? .....	32
1.2 The “8sense” app .....	33
2. Intended use .....	34
3. Notes.....	35
4. Device description .....	37
5. Initial use.....	38
6. Use .....	40
7. Transferring data to your smartphone .....	41
8. Replacement parts and wearing parts .....	42
9. Maintenance/cleaning.....	43
10. Frequently asked questions.....	43
11. Disposal .....	45
12. Technical data.....	46
13. Warranty/service .....	48

## Included in delivery



### **WARNING**

Check that the exterior of the delivery cardboard packaging is intact and make sure that all components are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

1 x Back trainer







1 x USB charging adapter



1 x USB extension cable

1 x Instructions for use

## Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use and on the device:

	<b>WARNING;</b> warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.
	<b>NOTE;</b> note on important information.
	Manufacturer
	Direct current
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner

	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Certification symbol for products that are exported to the Russian Federation and members of the CIS.

## 1. Getting to know your device

### 1.1 Why should you use posture control?

Long-lasting, static positions, such as sitting or standing each day, strain the body, particularly the structures in the back. The posture control helps you to consciously work on your sitting and movement behaviour in order to promote your back health in the long term. Using gentle vibration, the posture control gives you feedback if you have been in static positions for a long time, and thus reminds you to move. You are therefore motivated to adopt active and dynamic sitting and movement behaviour.



The 8sense coaching system can provide you with personalised exercises which compensate for your day's sitting and movement behaviour based on precise analysis of your sitting and movement behaviour during the day.

## 1.2 The “8sense” app

The “8sense” app is available free of charge from the Apple App Store (iOS) or from Google Play (Android™).

### **Effective coaching through an analysis of your posture and movements**

8sense helps you to structure your everyday life in an active manner with plenty of movement in order for you to proactively work on your health. Sitting for too long in one position will trigger haptic feedback to the back in the form of a gentle vibration from the clip.

The posture control also records your micro-movements, changes in position, periods of being upright and periods of reclining.

## System requirements:

iOS  $\geq$  10.0

Android™  $\geq$  5.0

Bluetooth®  $\geq$  4.0



## 2. Intended use



### **WARNING**

The posture control is intended for private use only. The posture control is not a medical device; rather it is a training device. The posture control may only be used for the purpose for which it was designed and in the manner specified in the instructions for use. Any form of improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

### 3. Notes



#### **WARNING**

- Avoid contact with sun cream and similar substances as these could damage the plastic parts.
- Keep packaging material and the USB charging adapter away from children. Acute choking hazard!
- Keep the posture control and the USB charging adapter away from water! Never submerge the posture control and the USB charging adapter in water.
- This device is not a medical device. The measured values of the posture control are not suitable for diagnosing, treating, curing or preventing illnesses.
- Only use the device with the supplied accessories.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised retailers. Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality could no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply with this

instruction will void the warranty. Never attempt to repair the device yourself!

- If you are unsure whether the device is suitable for you, please consult your doctor.

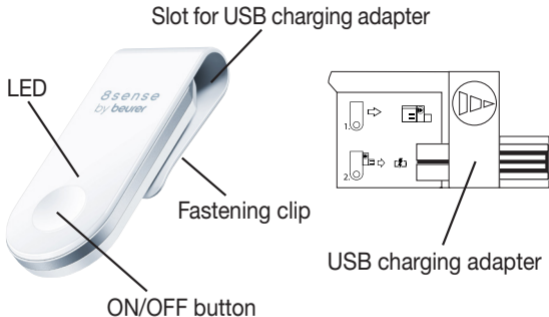
### **Notes on handling batteries**

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- Protect batteries from excessive heat.

**⚠ Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.

- Fully charge the battery prior to initial use (see the "Charging the battery" section).
- Do not disassemble, open or crush the batteries.
- Only use the USB charging adapter specified in the instructions for use.
- Batteries must be charged correctly prior to use. The instructions from the manufacturer and the specifications in these instructions for use regarding correct charging must be observed at all times.
- Fully charge the battery at least every 6 months.

## 4. Device description



## **LED**

The meaning of the different LED colours and flashing patterns is explained in the “8sense” app.

## **ON/OFF button**

Switching the PC 100 on and off is explained during the introduction process.

## **5. Initial use**

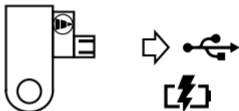
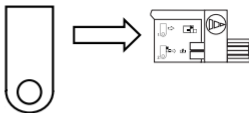
### **Note**

Before using the posture control for the first time, let it charge for a minimum of 1 hour. Proceed as follows:

### **Charging the battery**


1. Once the LED on the posture control lights up red, you have to charge the battery. To do so, plug the USB charging adapter into the side of the posture control. Make sure that the USB charging adapter clicks firmly into place.

2. Connect the USB charging adapter to the USB extension cable, or directly to the USB port on your computer/laptop. Whilst charging, the LED on the posture control lights up orange. When the battery of the posture control is fully charged, the LED goes out. It usually takes approx. 2 hours to fully charge the battery. You can see the current charge status of the posture control in the app if there is a *Bluetooth*<sup>®</sup> connection.



3. Pull the USB charging adapter with the posture control out of the USB port on your computer/laptop.
4. Pull the USB charging adapter out of the side of the posture control. The posture control is now ready for use.

## 6. Use

1. Activate *Bluetooth*<sup>®</sup> on your smartphone.
2. Ensure that your smartphone is connected to the Internet.
3. Download the free “8sense” app from the Apple App Store (iOS) or from Google Play (Android<sup>™</sup>). 
4. Open the “8sense” app and follow the instructions.
5. Switch on the posture control. The LED starts to light up green. If the posture control cannot be switched on, the battery in it is flat and the LED flashes red. Recharge the battery as described in the “Charging the battery” section.
6. Attach the posture control to the back of the neck area of your top as shown (e.g. shirt collar, blouse, T-shirt). Ensure that the long side is facing the inside, and the short side with the clip is on the outside.





7. The posture control is in operation and will now record your body's movements.

## 7. Transferring data to your smartphone

To transfer the recorded data from your posture control to the “8sense” app, proceed as follows:

- Activate *Bluetooth*<sup>®</sup> on your smartphone.
- Open the “8sense” app.

- Keep the smartphone close to the posture control in order to maintain an active *Bluetooth*® connection during data transfer.
- Connect your posture control to the app. Once your smartphone is connected to the posture control via *Bluetooth*®, the data transfer will begin automatically.

## 8. Replacement parts and wearing parts

Replacement parts and wearing parts are available from the corresponding service address (according to the service address list). Please state the corresponding order number.

<b>Designation</b>	<b>Item number and/or order number</b>
USB charging adapter	7250
USB extension cable	164.127

## 9. Maintenance/cleaning

- Clean the posture control after every use using a soft, slightly damp cloth (water or a mild cleaning solution). Dry the posture control using a lint-free cloth. Do not use any abrasive cleaning products.
- Do not submerge the posture control in water or any other fluids and make sure that no fluids can get into the posture control.
- Protect the posture control from knocks, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and nearby sources of heat (ovens, heaters).

## 10. Frequently asked questions

### **What is the correct way to use the posture control?**

Attach the posture control to the back of the neck area of your top (e.g. shirt collar, blouse, t-shirt), centred on the collar. Ensure

that the long side of the posture control is facing the inside, and the short side is on the outside of the clothing.

### **How do I synchronise my data with the app?**

To transfer the recorded data from your posture control to the “8sense” app, follow the instructions in the “Transferring data to your smartphone” section.

### **The data transfer to the smartphone does not work.**

There could be several reasons for this:

- Check that your smartphone is compatible with the “8sense” app.
- *Bluetooth*® is not activated on your smartphone. Activate *Bluetooth*® in your smartphone settings.
- The battery of the posture control is flat. If the posture control does not switch on, charge it with the USB charging adapter supplied (see the “Charging the battery” section).
- Check that you are using the correct app. Data transfer is only possible with the “8sense” app.

- The posture control is connected to another smartphone. Disconnect the posture control first before connecting it to another smartphone.

### **When should I charge the battery in the posture control?**

Charge the battery in the posture control as soon as the LED on the device flashes red. As soon as the LED flashes red, a maximum battery power of 6 hours remains. In order to continuously record data, never allow the battery to deplete completely.

## **11. Disposal**

Batteries must not be disposed of in the household waste. They may contain poisonous heavy metals and are subject to special refuse treatment.

- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:  
Pb = Battery contains lead,  
Cd = Battery contains cadmium,  
Hg = Battery contains mercury.



For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life.

Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

## 12. Technical data

Weight	approx. 14 g (incl. charging adapter)
Battery	80 mAh Li-ion polymer
Battery life	max. ~ 40 hours
Permissible operating conditions	0°C - 45°C
Memory capacity	14 days

---

Power supply	5V $\text{---}$ 100 mA
Data transfer via <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> wireless technology	The posture control uses <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology, frequency band 2.400–2.480 GHz, the maximum transmission power emitted in the frequency band <20 dBm, compatible with <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> 4.0 smartphones/tablets.
System requirements for the App „8sense“	iOS $\geq$ 10.0, Android™ $\geq$ 5.0, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> $\geq$ 4.0

---

Technical information is subject to change without notification to allow for updates.

We hereby confirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU. The CE Declaration of Conformity for this product can be found under:

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## 13. Warranty/service

### Warranty Conditions

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

**The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.**

**The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.**

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 2 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.



The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

**If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.**

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;

- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.

# FRANÇAIS



**Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.**

## **Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité approfondis auxquels ils sont soumis dans les domaines suivants : chaleur, thérapie douce, diagnostic de pression artérielle, contrôle de poids, massage, beauté, purification d'air et bébé.

Sincères salutations,  
Votre équipe Beurer

# Table des matières

1. Familiarisation avec l'appareil.....	56
1.1 Pourquoi utiliser un coach postural ? .....	56
1.2 Application « 8sense » .....	57
2. Utilisation conforme aux recommandations .....	58
3. Remarques .....	59
4. Description de l'appareil .....	62
5. Mise en service .....	63
6. Utilisation .....	65
7. Transfert des données sur smartphone.....	67
8. Pièces de rechange et consommables .....	67
9. Nettoyage/entretien.....	68
10. Questions fréquentes .....	69
11. Élimination .....	71
12. Données techniques.....	72
13. Garantie/Maintenance.....	74

## Contenu









### **AVERTISSEMENT**



Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x coach postural
- 1 x adaptateur de charge USB
- 1 x rallonge USB
- 1 x mode d'emploi

## Symboles utilisés

Les symboles suivants sont employés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil :

	<b>AVERTISSEMENT</b> Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	<b>REMARQUE</b> Ce symbole indique des informations importantes.
	Fabricant
	Courant continu
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement

	<p>Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques</p>
	<p>Marque de certification pour les produits, qui sont exportés en Fédération de Russie et dans les pays de la CEI.</p>

## 1. Familiarisation avec l'appareil

### 1.1 Pourquoi utiliser un coach postural ?

Les positions statiques pendant une longue période, assis au bureau ou debout au quotidien, affectent le corps et particulièrement le dos. Le coach postural vous aide à travailler consciemment votre assise et vos mouvements afin de favoriser la santé de votre dos à long terme. Grâce à de douces vibrations, le coach postural vous indique que votre position est trop longue



ou trop statique et vous rappelle de bouger. Il vous motive à adopter une assise et des mouvements actifs et dynamiques. L'analyse précise de votre assise et de vos mouvements permet au système de coaching 8sense de vous proposer des exercices personnalisés pour rééquilibrer votre comportement au cours de la journée.

## **1.2 Application « 8sense »**

L'application « 8sense » est disponible gratuitement sur l'App Store (iOS) ou sur Google Play (Android™).

### **Coaching efficace grâce à l'analyse de votre posture et de vos mouvements**

Tous les jours, 8sense travaille de manière proactive sur votre santé en vous encourageant à organiser votre quotidien de manière active et dynamique. Lorsque votre position est trop longue et statique, vous recevez un feedback en temps réel qui se manifeste par une légère vibration du clip.

Le coach postural enregistre également vos micro-mouvements, vos changements de position, vos phases avec le dos droit et vos inclinaisons vers l'arrière.

### **Configuration requise :**

iOS  $\geq$  10.0

Android™  $\geq$  5.0

Bluetooth®  $\geq$  4.0



## **2. Utilisation conforme aux recommandations**



### **AVERTISSEMENT**

Le coach postural est conçu uniquement pour un usage personnel. Le coach postural n'est pas un appareil médical, mais un appareil d'entraînement. Le coach postural ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse. Le fabricant ne peut être te-

nu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

### 3. Remarques



#### **AVERTISSEMENT**

- Évitez le contact avec de la crème solaire (ou autres), car cela pourrait endommager les pièces en plastique.
- Éloignez les enfants de l'emballage et de l'adaptateur de charge USB. Ils risquent de s'étouffer !
- Tenez le coach postural et l'adaptateur de charge USB éloignés de l'eau ! N'immergez jamais le coach postural ou l'adaptateur de charge USB dans l'eau !
- Cet appareil n'est pas un dispositif médical. Les valeurs mesurées du coach postural ne sont pas prévues pour diagnostiquer, traiter, guérir ou prévenir les maladies.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer

l'appareil vous-même ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil par vous-même !

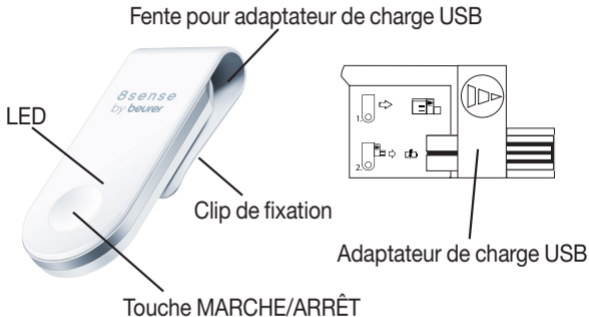
- Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil soit adapté à votre cas, consultez un médecin.

### **Remarques relatives aux batteries**

- Si du liquide de la cellule de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Protégez les batteries d'une chaleur excessive.
- ⚠ **Risque d'explosion !** Ne pas jeter les batteries dans le feu.
- Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie (voir chapitre « Charger la batterie »).
- Ne pas démonter, ouvrir ou casser les batteries.
- N'utiliser que l'adaptateur de charge USB indiqué dans le mode d'emploi.

- Les batteries doivent être chargées correctement avant utilisation. Pour charger l'appareil, respecter toujours les instructions du fabricant ou les informations contenues dans ce mode d'emploi.
- Chargez complètement la batterie au moins une fois tous les 6 mois.

## 4. Description de l'appareil



## **LED**

La signification des différentes couleurs de LED et des schémas de clignotement est fournie dans l'appli « 8sense ».

## **Touche MARCHE/ARRÊT**

La mise en route et l'arrêt du PC 100 sont expliqués pendant le processus d'intégration.

## **5. Mise en service**

### **Remarque**

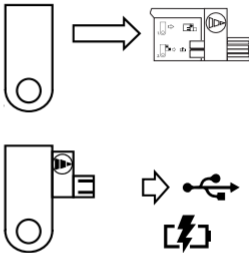
Avant de mettre le coach postural en service pour la première fois, vous devez le charger pendant au moins 1 heure. Pour ce faire, procédez comme suit :

### **Charger la batterie**

1. Dès que la LED du coach postural s'allume en rouge, vous devez charger la batterie. Branchez alors l'adaptateur de

charge USB sur le côté du coach postural. Assurez-vous que l'adaptateur de charge USB soit bien inséré.


2. Reliez l'adaptateur de charge USB à la rallonge USB ou branchez-le directement dans le port USB d'un ordinateur. La LED du coach postural s'allume en orange pendant la charge. Dès que la batterie du coach postural est entièrement chargée, la LED s'éteint. Normalement, un chargement complet de la batterie dure environ 2 heures. Vous pouvez voir l'état de charge de la batterie du coach postural sur l'application grâce à une connexion *Bluetooth*<sup>®</sup>.





3. Débranchez l'adaptateur de charge USB du port USB de l'ordinateur.
4. Débranchez l'adaptateur de charge USB sur le côté du coach postural. Le coach postural est maintenant prêt à l'emploi.

## 6. Utilisation

1. Activez la fonction *Bluetooth*<sup>®</sup> sur votre smartphone.
2. Assurez-vous que votre smartphone est connecté à Internet.
3. Téléchargez l'application gratuite « 8sense » sur l'App Store (iOS) ou sur Google Play (Android<sup>™</sup>). 
4. Lancez l'application « 8sense » et suivez les instructions.
5. Allumez le coach postural. La LED s'allume en vert. Si le coach postural ne se met pas en marche, c'est que sa batterie est vide ; la LED clignote alors en rouge. Chargez la batterie comme indiqué au chapitre « Charger la batterie ».

6. Fixez le coach postural au niveau du col de votre vêtement (p. ex. chemise, chemisier, t-shirt), comme indiqué. Assurez-vous que le côté long est à l'intérieur et le côté court, celui du clip, à l'extérieur.



7. Le coach postural fonctionne et enregistre alors les mouvements de votre corps

## 7. Transfert des données sur smartphone

Pour transférer les données enregistrées sur votre coach postural vers l'application « 8sense », suivez les étapes ci-dessous :

- Activez la fonction *Bluetooth*<sup>®</sup> sur votre smartphone.
- Lancez l'application « 8sense ».
- Durant le transfert de données, laissez le smartphone à proximité du coach postural pour que la connexion *Bluetooth*<sup>®</sup> puisse rester active.
- Connectez le coach postural avec l'application. Le transfert des données commence automatiquement dès que votre smartphone est connecté au coach postural via *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## 8. Pièces de rechange et consommables

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles à l'adresse du service après-vente concerné (cf. la liste des adresses du service après-vente). Précisez la référence appropriée.

Désignation	Numéro d'article ou référence
Adaptateur de charge USB	7250
Rallonge USB	164.127

## 9. Nettoyage/entretien

- Nettoyez le coach postural après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide (avec de l'eau ou une solution de nettoyage douce). Séchez le coach postural à l'aide d'un chiffon non pelucheux. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- À cet égard, ne plongez en aucun cas le coach postural dans l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse parvenir à l'intérieur de l'appareil.
- Protégez le coach postural contre les chocs, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les

champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).

## 10. Questions fréquentes

### Comment utiliser correctement le coach postural ?

Fixez le coach postural au niveau du col de votre vêtement (p. ex. chemise, chemisier, t-shirt), comme indiqué. Assurez-vous que le côté long du coach postural est à l'intérieur et le côté court à l'extérieur du vêtement.

### Comment puis-je synchroniser mes données avec l'application ?

Pour transférer les données enregistrées sur votre coach postural vers l'application « 8sense », suivez les étapes indiquées au chapitre « Transfert des données sur smartphone ».

## Le transfert de données sur le smartphone ne fonctionne pas.

Plusieurs causes sont possibles :

- Vérifiez que votre smartphone est compatible avec l'application « 8sense ».
- *La fonction Bluetooth®* n'est pas activée sur votre smartphone. Activez la fonction *Bluetooth®* dans les paramètres de votre smartphone.
- La batterie du coach postural est déchargée. Si le coach postural ne peut pas être allumé, rechargez-le avec l'adaptateur de charge USB fourni (voir chapitre « Charger la batterie »).
- Vérifiez que vous utilisez la bonne application. Le transfert de données n'est possible qu'avec l'application « 8sense ».
- Le coach postural est connecté à un autre smartphone. Commencez par supprimer la connexion actuelle avant de connecter le coach postural avec un autre smartphone.

## Quand dois-je recharger la batterie du coach postural ?

Rechargez la batterie du coach postural dès que la LED de l'appareil clignote en rouge. Dès que la LED clignote en rouge, l'autonomie de la batterie n'est plus que de 6 heures au maximum. Ne laissez jamais la batterie se vider complètement afin de permettre un enregistrement des données en continu.

## 11. Élimination

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et font l'objet d'un traitement spécial.

- ces pictogrammes se trouvent sur les batteries à substances nocives :  
Pb = pile contenant du plomb,  
Cd = pile contenant du cadmium,  
Hg = pile contenant du mercure.



Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.



L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.

Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

## 12. Données techniques

Poids	env. 14 g (avec adaptateur de charge)
Batterie	lithium-polymère 80 mAh
Temps de charge de la batterie	~ 40 heures max.



---

Permissible operating conditions	0 °C–45 °C
Capacité d'enregistrement	14 jours
Alimentation électrique	5V $\text{---}$ 100 mA
Transfert des données via la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	Le coach postural utilise la technologie <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> Low Energy, la fréquence 2,400 – 2,480 GHz, la puissance d'émission max. < 20 dBm et il est compatible avec les smartphones et tablettes <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> 4.0.
Configuration requise pour l'application « 8sense »	iOS $\geq$ 10.0, Android™ $\geq$ 5.0, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> $\geq$ 4.0

---

Sous réserve de modifications des caractéristiques techniques sans avis préalable à des fins d'actualisation.

Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne RED 2014/53/UE.

Vous pouvez trouver la déclaration de conformité CE de ce produit à l'adresse suivante :

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## **13. Garantie/Maintenance**

### CONDITIONS DE GARANTIE

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

**Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.**

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 2 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

**Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.**

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et

- le produit d'origine  
à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;

- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

## ESPAÑOL



**Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.**

### **Estimada clienta, estimado cliente:**

Muchas gracias por haberse decidido por uno de nuestros productos. Nuestro nombre es sinónimo de productos de calidad de primera clase sometidos a un riguroso control en los ámbitos del calor, las terapias no agresivas, la presión arterial/el diagnóstico, el peso, los masajes, la belleza, el aire y el bebé.

Atentamente,  
El equipo de Beurer

# Índice

1. Información general.....	83
1.1 ¿Por qué utilizar un detector postural?.....	83
1.2 La app “8sense”.....	84
2. Uso correcto .....	85
3. Indicaciones .....	86
4. Descripción del aparato .....	88
5. Puesta en funcionamiento .....	89
6. Aplicación .....	91
7. Transferencia de datos al smartphone .....	93
8. Piezas de repuesto y de desgaste.....	93
9. Limpieza/mantenimiento.....	94
10. Preguntas frecuentes .....	95
11. Eliminación .....	97
12. Datos técnicos.....	98
13. Garantía/asistencia.....	100



## Artículos suministrados



### **ADVERTENCIA**

Compruebe que el envoltorio de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

1 x detector postural







1 x adaptador de carga USB



1 x cable de prolongación USB

1 x instrucciones de uso

## Símbolos

En estas instrucciones de uso y en el aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	<b>ADVERTENCIA;</b> Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o para la salud.
	<b>NOTA;</b> Indicación de información importante.
	Fabricante
	Corriente continua
	Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
	Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente

	<p>Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)</p>
	<p>Símbolo de certificación para aquellos productos que se exportan a la Federación Rusa y a los países de la CEI.</p>

## 1. Información general

### 1.1 ¿Por qué utilizar un detector postural?

Posiciones estáticas prolongadas como estar sentado o de pie mucho tiempo a diario cargan el cuerpo, y especialmente la espalda. El detector postural le ayuda a mejorar conscientemente su forma de sentarse y de moverse para promover la salud de su espalda a largo plazo. Mediante una vibración suave, el detector le indica posiciones estáticas demasiado prolongadas,

recordándole así que debe moverse, y motivándole para adoptar una forma de sentarse y moverse activa y dinámica.

El análisis preciso de su forma de sentarse y moverse permite al sistema de entrenamiento 8sense ofrecerle ejercicios personalizados que corrigen ambos aspectos durante el día.

## 1.2 La app “8sense”

La app “8sense” se puede descargar gratuitamente en App Store de Apple (iOS) y en Google Play (Android™).

### **Entrenamiento eficaz mediante el análisis de la postura y la forma de moverse**

8sense le ayuda a llevar una vida activa y dinámica para influir proactivamente en su salud. Cuando esté sentado en la misma postura durante demasiado tiempo, sentirá en la espalda una suave vibración del clip.

El detector postural registra además sus micromovimientos, el cambio de postura y las fases en las que está incorporado y recostado.

## Requisitos del sistema:

iOS  $\geq$  10.0

Android™  $\geq$  5.0

Bluetooth®  $\geq$  4.0



## 2. Uso correcto



### **ADVERTENCIA**

El detector postural está destinado exclusivamente al uso personal. No es un aparato médico, sino un aparato de entrenamiento. Solo deberá usarse para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso. Por lo tanto, el fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.

### 3. Indicaciones



#### ADVERTENCIA

- Evite el contacto con cremas solares o similares, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje y del adaptador de carga USB. ¡Existe grave peligro de asfixia!
- ¡Mantenga el detector postural y el adaptador de carga USB alejados del agua! ¡No sumerja nunca en agua el detector postural ni el adaptador de carga USB!
- Este aparato no es un producto médico. Los valores medidos por el detector postural no son apropiados para diagnosticar, tratar, curar ni prevenir enfermedades.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados.
- Las reparaciones únicamente deben ser realizadas por el servicio de atención al cliente o por distribuidores autorizados. No debe bajo ningún concepto abrir ni reparar usted mismo el aparato. Si lo hace, ya no se garantiza su funcionamiento co-

recto. La no observación de esta indicación anula la garantía.  
¡Nunca trate de reparar el aparato usted mismo!

- Si tiene dudas sobre si el aparato es apropiado para usted, consulte a su médico.

### **Indicaciones para la manipulación de baterías**

- En caso de que el líquido de una batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.

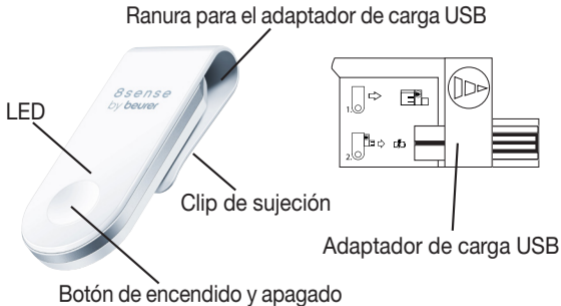
- Proteja las baterías de un calor excesivo.

**⚠ ¡Peligro de explosión!** No arroje baterías al fuego.

- Cargue completamente la batería antes de la primera puesta en funcionamiento (véase el capítulo “Carga de la batería”).
- No despiece, abra ni triture las baterías.
- Utilice solo los adaptadores de carga USB indicados en las instrucciones de uso.
- Las baterías deben cargarse correctamente antes de su uso. Para una carga correcta, deben cumplirse en todo momento las indicaciones del fabricante o las de estas instrucciones de uso.

- Cargue completamente la batería como mínimo cada 6 meses.

## 4. Descripción del aparato





## **LED**

El significado de los distintos colores de los LED y de los patrones de parpadeo se explica en la app «8sense».

## **Botón de encendido y apagado**

El encendido y apagado del PC 100 se explica durante el proceso de integración.

## **5. Puesta en funcionamiento**

### **Nota**

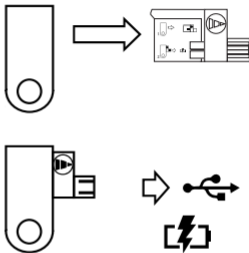
Antes de utilizar por primera vez el detector postural, deberá cargarlo como mínimo durante 1 hora. Proceda para ello de la siguiente manera:

### **Carga de la batería**

1. Deberá cargar la batería en cuanto el LED del detector postural se ilumine en rojo. Introduzca para ello el adaptador de carga

USB en el lateral del detector postural. Al hacerlo, asegúrese de que el adaptador encaje bien.


2. Una el adaptador de carga USB con el cable de prolongación USB o insértelo directamente en la toma USB de su PC/ordenador portátil. Durante el proceso de carga, el LED del detector postural se ilumina en naranja. En cuanto la batería del detector se ha cargado por completo, el LED se apaga. Normalmente una carga completa de la batería dura unas 2 horas. Si está activa la conexión *Bluetooth*<sup>®</sup>, podrá ver el estado de carga del detector postural en cada momento en la app.



3. Extraiga el adaptador de carga USB con el detector postural de la toma USB de su PC/ordenador portátil.

4. Extraiga el adaptador de carga USB del lateral del detector postural. El detector postural está ahora listo para funcionar.

## 6. Aplicación

1. Active *Bluetooth*<sup>®</sup> en su smartphone.
2. Asegúrese de que su smartphone está conectado a Internet.
3. Descárguese la app gratuita “8sense” en Apple App Store (iOS) o en Google Play Store (Android<sup>™</sup>). 
4. Inicie la app “8sense” y siga las instrucciones.
5. Encienda el detector postural. El LED comienza a iluminarse en verde. Si el detector postural no se enciende, significa que la batería está descargada y el LED parpadea en rojo. Cargue la batería como se describe en el capítulo “Carga de la batería”.
6. Sujete el detector postural como se muestra en la figura en la zona del cuello de la prenda de ropa (p. ej., cuello de la cami-

sa, blusa o camiseta). Asegúrese de que la parte larga quede dentro y la parte corta del clip fuera.



7. El detector postural está funcionando y registra ahora los movimientos de su cuerpo.

## 7. Transferencia de datos al smartphone

Para transferir los datos registrados por el detector postural a la app “8sense”, siga estos pasos:

- Active *Bluetooth*® en su smartphone.
- Abra la app “8sense”.
- Para que durante la transferencia de datos pueda mantenerse activa una conexión *Bluetooth*®, permanezca con el smartphone cerca del detector postural.
- Conecte el detector postural con la app. En cuanto el smartphone esté conectado con el detector postural por *Bluetooth*®, la transferencia de datos comenzará automáticamente.

## 8. Piezas de repuesto y de desgaste

Las piezas de repuesto y de desgaste pueden adquirirse a través de la correspondiente dirección de servicio técnico (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Indique el número de pedido correspondiente.

<b>Denominación</b>	<b>Número de artículo o de pedido</b>
Adaptador de carga USB	7250
Cable de prolongación USB	164.127

## **9. Limpieza/mantenimiento**

- Limpie el detector postural tras cada uso con un paño suave ligeramente humedecido (con agua o con una solución de limpieza suave). Seque el detector postural con un paño que no desprenda pelusa. No use productos abrasivos.
- No sumerja nunca el detector postural en agua ni en otros líquidos y asegúrese de que no pueda penetrar en él ningún líquido.

- Proteja el detector postural de golpes, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).

## 10. Preguntas frecuentes

### **¿Cómo puedo utilizar correctamente el detector postural?**

Sujete el detector postural centrándolo sobre la parte del cuello de la prenda de ropa (p. ej., cuello de la camisa, blusa o camiseta). Asegúrese de que la parte larga quede dentro y la parte corta quede fuera de la prenda de ropa.

### **¿Cómo puedo sincronizar mis datos con la app?**

Para transferir los datos registrados por el detector postural a la app “8sense”, siga las instrucciones del capítulo “Transferencia de datos al smartphone”.

## **La transferencia de datos al smartphone no funciona.**

Esto puede deberse a varias razones:

- Compruebe si su smartphone es compatible con la app “8sense”.
- *Bluetooth*® no está activado en su smartphone. Active *Bluetooth*® en los ajustes de su smartphone.
- La batería del detector postural está descargada. Si el detector postural no se puede encender, cárguelo con el adaptador de carga USB suministrado (véase el capítulo “Carga de la batería”).
- Compruebe si está utilizando la app correcta. La transferencia de datos solo es posible con la app “8sense”.
- El detector postural está conectado con otro smartphone. Corte en primer lugar la conexión antes de conectar el detector postural con otro smartphone.



## ¿Cuándo tengo que cargar la batería del detector postural?

Cargue la batería del detector postural en cuanto el LED del mismo parpadee en rojo. En cuanto el LED parpadea en rojo, la batería puede durar como máximo 6 horas más. No deje nunca que la batería se descargue del todo; solo así será posible un registro de datos continuo.

## 11. Eliminación

No está permitido eliminar las baterías junto con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y deben tratarse como residuos tóxicos.

- Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,

Cd = la pila contiene cadmio,

Hg = la pila contiene mercurio.



Para proteger el medio ambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica.



Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

## 12. Datos técnicos

---

Peso	aprox. 14 g (incl. adaptador de carga)
------	--

---

Batería	80 mAh polímero de iones de litio
---------	-----------------------------------

---

Autonomía de la batería	máx. ~ 40 horas
-------------------------	-----------------

---

Condiciones de servicio admisibles	0°C - 45°C
Capacidad de memoria	14 días
Alimentación	5V $\pm$ 100mA
Transferencia de datos por <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> wireless technology	El detector postural utiliza <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology, banda de frecuencias de 2,400 – 2,480 GHz, potencia de transmisión máxima emitida en la banda de frecuencias <20 dBm, compatible con smartphones y tablets con <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> 4.0.
Requisitos del sistema para la aplicación “8sense”	iOS $\geq$ 10.0, Android <sup>™</sup> $\geq$ 5.0, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> $\geq$ 4.0

Reservado el derecho a realizar modificaciones de los datos técnicos sin previo aviso por razones de actualización.

Garantizamos que este producto cumple la Directiva europea 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

Encontrará la declaración de conformidad CE de este producto en: <https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## **13. Garantía/asistencia**

### CONDICIONES DE GARANTÍA

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

**Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador. La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.**

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 2 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar.

Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

**Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta «Servicio internacional» que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.**

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
- el producto original

a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;

- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.



# ITALIANO



**Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.**

## **Gentile cliente,**

grazie per avere scelto uno dei nostri prodotti. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, terapia dolce, pressione/diagnosi, peso, massaggio, bellezza, aria e baby.

Cordiali saluti  
Il team Beurer

# Sommario

1. Introduzione .....	109
1.1 Perché utilizzare un trainer posturale? .....	109
1.2 L'app "8sense" .....	110
2. Uso conforme .....	111
3. Note .....	112
4. Descrizione dell'apparecchio .....	114
5. Messa in funzione .....	115
6. Impiego .....	117
7. Trasmissione dei dati allo smartphone .....	119
8. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura .....	119
9. Manutenzione / Pulizia .....	120
10. Domande frequenti .....	121
11. Smaltimento .....	123
12. Dati tecnici .....	124
13. Garanzia/Assistenza .....	125

## Fornitura









### **AVVERTENZA**



Controllare l'integrità esterna della confezione e del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare l'Assistenza clienti indicata.

- 1 x trainer posturale
- 1 x adattatore di carica USB
- 1 x cavo di prolunga USB
- 1 x Le presenti istruzioni per l'uso

## Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle Istruzioni per l'uso e sull'apparecchio:

	<b>AVVERTENZA;</b> avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.
	<b>NOTA;</b> nota su importanti informazioni.
	Produttore
	Corrente continua
	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente.

	<p>Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)</p>
	<p>Marchio di certificazione per i prodotti esportati nella Federazione Russa e nei paesi CSI.</p>

## 1. Introduzione

### 1.1 Perché utilizzare un trainer posturale?

Posizioni statiche mantenute per lungo tempo, come ad es. stare seduti o in piedi tutto il giorno, affaticano il corpo e soprattutto le strutture della schiena. Il trainer posturale aiuta a intervenire consapevolmente sul modo di stare seduti e di muoversi per favorire la salute della schiena a lungo termine. Mediante una delicata vibrazione, il trainer posturale segnala le posizioni statiche mantenute troppo a lungo e ricorda di muoversi. Si è così motivati a stare seduti e muoversi in modo dinamico.

Grazie all'accurata analisi del modo di stare seduti e di muoversi, il sistema di coaching 8sense propone esercizi personalizzati che bilanciano il modo di stare seduti e di muoversi durante la giornata.

## 1.2 L'app "8sense"

L'app "8sense" può essere scaricata gratuitamente dall'Apple App Store (iOS) oppure da Google Play (Android™).

### **Coaching efficace tramite l'analisi della postura e del movimento**

8sense aiuta a organizzare una giornata attiva e ricca di movimento per intervenire proattivamente sulla propria salute. Se si rimane seduti troppo a lungo nella stessa posizione, viene inviato un feedback tattile alla schiena tramite una delicata vibrazione della clip.

Il trainer posturale registra inoltre i micromovimenti, il cambio di posizione, la posizione eretta e la posizione appoggiata.

## Requisiti di sistema:

iOS  $\geq$  10.0

Android™  $\geq$  5.0

Bluetooth®  $\geq$  4.0



## 2. Uso conforme



### **AVVERTENZA**

Il trainer posturale è concepito unicamente per l'uso privato. Il trainer posturale non è un dispositivo medico, bensì uno strumento per l'allenamento. Il trainer posturale deve essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

### 3. Note



#### **AVVERTENZA**

- Evitare il contatto con creme solari o simili in quanto potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio e dall'adattatore di carica USB. Grave pericolo di soffocamento!
- Tenere il trainer posturale e l'adattatore di carica USB lontani dall'acqua! Non immergere mai il trainer posturale e l'adattatore di carica USB nell'acqua!
- Questo apparecchio non è un dispositivo medico. I valori misurati dal trainer posturale non sono adatti per diagnosticare, trattare, curare o prevenire malattie.
- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori in dotazione.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati. Non aprire o riparare personalmente l'apparecchio per non comprometterne il corretto funziona-



mento. In caso contrario la garanzia decade. Non tentare in nessun caso di riparare da soli l'apparecchio!

- In caso di dubbi sull'idoneità dell'apparecchio per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia.

### **Avvertenze sull'uso delle batterie ricaricabili**

- Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo eccessivo.
- ⚠ **Pericolo di esplosione!** Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Prima della prima messa in funzione, caricare completamente la batteria ricaricabile (vedere capitolo "Caricamento della batteria").
- Non scorporare, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.
- Utilizzare unicamente l'adattatore di carica USB specificato nelle istruzioni per l'uso.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Rispettare le avvertenze del produttore e le in-

dicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso per caricare correttamente le batterie.

- Caricare completamente la batteria ricaricabile almeno ogni 6 mesi.

#### 4. Descrizione dell'apparecchio



## **Indicatore**

Il significato dei diversi colori dei LED e i tipi di lampeggio sono descritti nell'app „8sense“.

## **Pulsante ON/OFF**

L'accensione e lo spegnimento di PC 100 vengono chiariti durante il processo di onboarding.

## **5. Messa in funzione**

### **Nota**

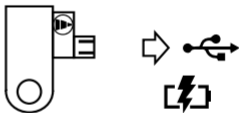
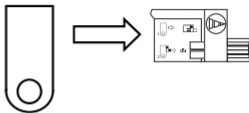
Prima di mettere in funzione per la prima volta il trainer posturale, è necessario caricarlo per almeno 1 ora. Procedere come descritto di seguito:

### **Caricamento della batteria**

1. Non appena il LED sul trainer posturale si accende di luce rossa, è necessario caricare la batteria. Inserire l'adattatore di

carica USB sul lato del trainer posturale. Accertarsi che l'adattatore di carica USB sia inserito correttamente.

2. Collegare l'adattatore di carica USB con il cavo di prolunga USB o direttamente alla porta USB del computer/laptop. Durante l'operazione di carica sul trainer posturale si accende il LED arancione. Al termine del caricamento della batteria, il LED si spegne. Generalmente una carica completa della batteria ricaricabile richiede circa 2 ore. Lo stato di carica attuale del trainer posturale può essere verificato nell'app se è presente il collegamento *Bluetooth*<sup>®</sup>.



3. Staccare l'adattatore di carica USB con il trainer posturale dalla porta USB del computer/laptop.

4. Staccare l'adattatore di carica USB sul lato del trainer posturale. Il trainer posturale è pronto per l'uso.

## 6. Impiego

1. Attivare il *Bluetooth*<sup>®</sup> sul proprio smartphone.
2. Accertarsi che lo smartphone sia connesso a Internet.
3. Scaricare l'app gratuita "8sense" da Apple App Store (iOS) o Google Play (Android<sup>™</sup>). 
4. Avviare l'app "8sense" e seguire le istruzioni.
5. Accendere il trainer posturale. Il LED emette una luce verde. Se il trainer posturale non si accende, la batteria ricaricabile del trainer posturale è scarica e il LED lampeggia in rosso. Caricare la batteria ricaricabile come descritto nella sezione "Caricamento della batteria".
6. Fissare il trainer posturale come mostrato nella zona cervicale (ad es. colletto della camicia, camicetta o T-shirt). Prestare

attenzione che il lato lungo sia all'interno e il lato corto della clip all'esterno.



7. Il trainer posturale è in funzione e registra i movimenti del corpo.

## 7. Trasmissione dei dati allo smartphone

Per trasmettere i dati registrati dal trainer posturale all'app "8sense" procedere come segue:

- Attivare il *Bluetooth*<sup>®</sup> sul proprio smartphone.
- Aprire l'app "8sense".
- Per poter mantenere attivo il collegamento *Bluetooth*<sup>®</sup> durante il trasferimento dei dati, rimanere nelle vicinanze del trainer posturale con lo smartphone.
- Collegare il trainer posturale con l'app. Non appena lo smartphone è collegato tramite *Bluetooth*<sup>®</sup> al trainer posturale, la trasmissione dei dati inizia automaticamente.

## 8. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura

I pezzi di ricambio e le parti soggette a usura sono disponibili presso il proprio centro assistenza (consultare l'elenco dei centri assistenza). Indicare il relativo codice ordine.

<b>Denominazione</b>	<b>Cod. articolo o cod. ordine</b>
Adattatore di carica USB	7250
Cavo di prolunga USB	164.127

## **9. Manutenzione / Pulizia**

- Pulire il trainer posturale dopo ogni utilizzo con un panno morbido leggermente inumidito (con acqua o con una soluzione detergente delicata). Asciugare il trainer posturale con un panno che non lasci residui. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Non immergere il trainer posturale in acqua o altri liquidi e prestare attenzione che nessun liquido possa penetrare all'interno del trainer posturale.
- Non esporre il trainer posturale a urti, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).



## 10. Domande frequenti

### **Come si utilizza correttamente il trainer posturale?**

Fissare il trainer posturale nella zona cervicale (ad es. colletto della camicia, camicetta o T-shirt). Prestare attenzione che il lato lungo del trainer posturale sia all'interno e il lato corto sia all'esterno dell'indumento.

### **Come si sincronizzano i dati con l'app?**

Per trasmettere i dati registrati dal trainer posturale all'app "8sense", seguire le istruzioni del capitolo "Trasmissione dei dati allo smartphone".

### **La trasmissione dei dati allo smartphone non funziona.**

Ciò può avere diverse cause:

- Verificare se lo smartphone è compatibile con l'app "8sense".
- Sullo smartphone non è stato attivato il *Bluetooth*<sup>®</sup>. Attivare il *Bluetooth*<sup>®</sup> nelle impostazioni del proprio smartphone.

- La batteria ricaricabile del trainer posturale è scarica. Se il trainer posturale non si accende, caricarlo con l'adattatore di carica USB in dotazione (vedere il capitolo "Caricamento della batteria").
- Assicurarsi di utilizzare l'app corretta. La trasmissione dei dati è possibile solo con l'app "8sense".
- Il trainer posturale è connesso con un altro smartphone. Interrompere la connessione prima di connettere il trainer posturale con un altro smartphone.

### **Quando si deve caricare la batteria del trainer posturale?**

Caricare la batteria del trainer posturale non appena il LED sul trainer posturale lampeggia di colore rosso. Non appena il LED lampeggia di colore rosso, la carica della batteria è limitata a un massimo di 6 ore. Non far mai scaricare completamente la batteria. Solo così è possibile garantire una registrazione continua dei dati.

## 11. Smaltimento

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e devono essere trattate come rifiuti speciali.

- Sulle batterie ricaricabili contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:  
Pb = batteria contenente piombo,  
Cd = batteria contenente cadmio,  
Hg = batteria contenente mercurio.




A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

## 12. Dati tecnici

Peso	ca. 14 g (incl. adattatore di carica)
Batteria ricaricabile	80 mAh ioni di litio-polimero
Durata batteria ricaricabile	max. ~ 40 ore
Condizioni operative ammesse	0 °C–45 °C
Capacità di memoria	14 giorni
Alimentazione	5V  100 mA
Trasmissione dei dati tramite <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> wireless technology	Il trainer posturale utilizza <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology, banda di frequenza 2,400 - 2,480 GHz, potenza di trasmissione massima erogata nella banda di frequenza < 20 dBm, è compatibile con smartphone/tablet <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> 4.0.

---

Requisiti di sistema per l'app "8sense"	iOS $\geq$ 10.0, Android™ $\geq$ 5.0, <i>Bluetooth</i> ® $\geq$ 4.0
--	--

---

A fini di aggiornamento, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Confermiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea RED 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità CE relativa al presente prodotto è disponibile all'indirizzo:

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## **13. Garanzia/Assistenza**

### CONDIZIONI DI GARANZIA

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata "Beurer") offre una garanzia per questo prodotto,

nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

**Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.**

**La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.**

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 2 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.

Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

**Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco "Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.**

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla



responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

# TÜRKÇE



**Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride gerekebileceği için saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.**

## **Sayın müşterimiz,**

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, yumuşak terapi, kan basıncı/diyagnoz, ağırlık, masaj, güzellik, hava ve bebek konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Beurer Ekibiniz

# İçindekiler

1. Ürün özellikleri .....	134
1.1 Postür eğitmeni ne için kullanılır? .....	134
1.2 “8sense” uygulaması .....	135
2. Usulüne uygun kullanım .....	136
3. Notlar .....	137
4. Cihaz açıklaması .....	139
5. İlk çalıştırma .....	140
6. Kullanım .....	142
7. Akıllı telefona veri aktarımı .....	143
8. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar .....	144
9. Temizlik/bakım .....	145
10. Sık sorulan sorular .....	146
11. Bertaraf etme .....	148
12. Teknik veriler .....	149
13. Garanti/servis .....	151

## Teslimat kapsamı









### UYARI



Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 x postür eğitmeni
- 1 x USB şarj adaptörü
- 1 x USB uzatma kablosu
- 1 x kullanım kılavuzu

## İşaretlerin açıklaması

Kullanım kılavuzunda ve cihaz üzerinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	<b>UYARI;</b> Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı.
	<b>NOT;</b> Önemli bilgilere yönelik not.
	Üretici
	Doğru akım
	Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir.
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir

	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
	Rusya ve Bağımsız Devletler Topluluğu ülkelerine ihraç edilecek ürünler için sertifika işareti.

## 1. Ürün özellikleri

### 1.1 Postür eğitmeni ne için kullanılır?

Bütün gün oturmak veya ayakta durmak gibi uzun süreli ve durağan pozisyonlar vücudu ve en önemlisi de sırtı yorar. Postür eğitmeni, oturma ve hareket etme alışkanlıklarınızı uzun vadede sırt sağlığınıza olumlu katkı yapacak şekilde bilinçli olarak şekilde düzeltmenize yardımcı olur. Postür eğitmeni, uzun süreli ve durağan pozisyonlarda kaldığınızda sizi nazik bir titreşimle uyarır ve hareket etmeniz gerektiğini hatırlatır. Bu sayede aktif ve dinamik bir oturma ve hareket alışkanlığı edinmeniz için sizi motive eder.

Oturma ve hareket alışkanlıklarınızın tam olarak analiz edilmesi sayesinde, 8sense Coaching System size günlük oturma ve hareket sürenizi dengeleyecek özel egzersizler sunar.

## **1.2 “8sense” uygulaması**

“8sense” uygulaması Apple App Store (iOS) veya Google Play’den (Android™) ücretsiz olarak temin edilebilir.

### **Duruş ve hareket analizi ile etkili eğitimlik**

8sense, sağlığınıza olumlu katkılar yapmak amacıyla aktif ve hareketli bir günlük yaşam sürmenize yardımcı olur. Gereksiz yere çok uzun süre oturduğunuzda, klipsin nazikçe titremesi ile sırtınızda dokunsal bir uyarı hissedersiniz.

Postür eğitmeni ayrıca en ufak hareketlerinizi, pozisyon değişikliklerinizi, dik veya arkanıza yaslanmış durumda olduğunuz zamanları da kaydeder.

## Sistem gereksinimleri:

iOS  $\geq$  10.0

Android™  $\geq$  5.0

Bluetooth®  $\geq$  4.0



## 2. Usulüne uygun kullanım



### UYARI

Postür eğitmeni yalnızca kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Postür eğitmeni tıbbi bir cihaz değildir, bir egzersiz cihazıdır. Postür eğitmeni sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir. Usulüne uygun olmayan ve yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.



### 3. Notlar

#### UYARI

- Plastik parçalara zarar verebileceği için, cihazın güneş kremi veya benzer maddelere temas etmesini önleyin.
- Çocukları ambalaj malzemesinden ve USB şarj adaptöründen uzak tutun. Akut boğulma tehlikesi vardır!
- Postür eğitmenini ve USB şarj adaptörünü sudan uzak tutun! Postür eğitmenini ve USB şarj adaptörünü asla suyun altına tutmayın!
- Bu cihaz tıbbi bir ürün değildir. Postür eğitmeni ile ölçülen değerlerin, hastalıkları teşhis ve tedavi etmek, iyileştirmek veya önlemek için kullanılması uygun değildir.
- Cihazı yalnızca birlikte verilen aksesuarlarla kullanın.
- Onarım işlemleri yalnızca müşteri hizmetleri veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir. Cihazın içini kesinlikle açmayın veya cihazı onarmayın, aksi halde cihazın kusursuz çalışması garanti

edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini yitirir. Asla cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın!

- Cihazın sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, doktorunuza danışın.

### **Şarj edilebilir pillerin kullanımıyla ilgili açıklamalar**

- Şarj edilebilir pil hücreesindeki sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- Şarj edilebilir pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.

**⚠ Patlama tehlikesi!** Şarj edilebilir pilleri ateşe atmayın.

- Şarj edilebilir pili ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin (bkz. “Şarj edilebilir pilin şarj edilmesi” bölümü).
- Şarj edilebilir pilleri parçalamayın, açmayın veya ezmeyin.
- Sadece kullanım kılavuzunda belirtilen USB şarj adaptörünü kullanın.
- Şarj edilebilir piller kullanılmadan önce doğru şekilde şarj edilmelidir. Doğru şarj için üreticinin açıklamalarına veya bu kullanım kılavuzundaki talimatlara daima uyulmalıdır.
- Şarj edilebilir pili en az 6 ayda bir tamamen şarj edin.

## 4. Cihaz açıklaması



## LED

Çeşitli LED renklerinin ve yanıp sönme düzenlerinin anlamı „8sense“ uygulamasında açıklanır.

## Açma/kapatma tuşu

PC 100 cihazının nasıl açılıp kapatılacağı tanıtma sürecinde açıklanır.

## 5. İlk çalıştırma

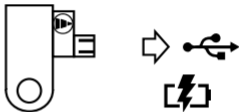
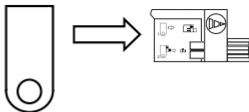
### Not

Postür eğitmeni ilk kez çalıştırılmadan önce cihazın en az 1 saat şarj edilmesi gerekir. Bunun için aşağıdakileri yapın:

### Şarj edilebilir pili şarj edin

1. Postür eğitmenindeki LED kırmızı yanmaya başladığında şarj edilebilir pili hemen şarj etmeniz gerekir. Bunun için USB şarj adaptörünü postür eğitmeninin yan tarafındaki girişe takın. USB şarj adaptörünün yerine sıkıca oturduğundan emin olun.

2. USB şarj adaptörünü, masaüstü/dizüstü bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına bir USB uzatma kablosu kullanarak veya doğrudan bağlayın. Şarj işlemi sırasında postür eğitmenindeki LED turuncu yanar. Postür eğitmeninin şarj edilebilir pili tamamen şarj edildiğinde LED söner. Normal durumda şarj edilebilir pilin tamamen şarj olması yakl.



2 saat sürer. Postür eğitmeninin güncel şarj seviyesini *Bluetooth®* bağlantısı üzerinden uygulamaya bağlanarak görebilirsiniz.

3. USB şarj adaptörünü masaüstü/dizüstü bilgisayarınızın USB bağlantı noktasından çıkarın.

4. USB şarj adaptörünü postür eğitmeninden çıkarın. Postür eğitmeni şimdi çalışmaya hazırdır.

## 6. Kullanım

1. Akıllı telefonunuzda *Bluetooth*<sup>®</sup> özelliğini etkinleştirin.
2. Akıllı telefonunuzun Internet'e bağlı olduğundan emin olun.
3. Apple App Store (iOS) veya Google Play Store'dan (Android<sup>™</sup>) ücretsiz "8sense" uygulamasını indirin.
4. "8sense" uygulamasını açın ve talimatları uygulayın.
5. Postür eğitmenini açın. LED yeşil renkte yanmaya başlar. Postür eğitmeni açılmıyorsa postür eğitmeninin şarj edilebilir pili boşalmıştır ve LED kırmızı yanıp söner. Şarj edilebilir pili "Şarj edilebilir pilin şarj edilmesi" bölümünde açıklandığı gibi şarj edin.
6. Postür eğitmenini şekilde görüldüğü gibi giysinizin enseye gelen bölümüne takın. Uzun tarafın içte ve klipsli kısa tarafın dışta kalmasına dikkat edin.





7. Postür eğitmeni çalışmaktadır ve vücudunuzun hareketlerini algılamaya başlamıştır.

## 7. Akıllı telefona veri aktarımı

Kayıtlı verileri postür eğitmeninizden “8sense” uygulamasına aktarmak için aşağıdakileri yapın:

- Akıllı telefonunuzda *Bluetooth*<sup>®</sup> özelliğini etkinleştirin.
- “8sense” uygulamasını açın.

- Veri aktarımı sırasında aktif bir *Bluetooth*<sup>®</sup> bağlantısının sürdürülebilmesi için akıllı telefonunuzla birlikte duruş egzersizi cihazının yanından uzaklaşmayın.
- Postür eğitmeninizi uygulamaya bağlayın. Akıllı telefonunuz *Bluetooth*<sup>®</sup> üzerinden postür eğitmenine bağlandığında veri aktarımı otomatik olarak başlar.

## 8. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar

Yedek parçalar ve yıpranan parçalar ilgili servis adresinden (servis adresleri listesine bakın) tedarik edilebilir. Uygun sipariş numarasını belirtin.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
USB şarj adaptörü	7250
USB uzatma kablosu	164.127



## 9. Temizlik/bakım

- Postür eğitimini her kullanımdan sonra yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyin (su veya hafif bir temizleme çözeltisi). Postür eğitimini lif bırakmayan bir bezle kurulayın. Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Postür eğitimini suya veya başka sıvıların içine daldırmayın ve cihazın içine sıvı girmemesine dikkat edin.
- Postür eğitimini darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.

## 10. Sık sorulan sorular

### **Postür eğitmenini nasıl doğru şekilde kullanacağım?**

Postür eğitmenini giysinizin enseye gelen bölümünün ortasına takın. Postür eğitmeninin uzun tarafının içte ve kısa tarafının dışta ve giysinizin üzerinde olmasına dikkat edin.

### **Verilerimi uygulama ile nasıl senkronize edebilirim?**

Postür eğitmenindeki kayıtlı verileri “8sense” uygulamasına aktarmak için “Akıllı telefona veri aktarımı” bölümündeki talimatları uygulayın.

### **Akıllı telefona veri aktarılamıyor.**

Bunun birkaç nedeni olabilir:

- Akıllı telefonunuzun “8sense” uygulaması ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Akıllı telefonunuzda *Bluetooth*® etkin değil. Akıllı telefonunuzun ayarlarından *Bluetooth*® özelliğini etkinleştirin.

- Postür eğitmeninin şarj edilebilir pili boşalmış. Postür eğitmeni açılmıyorsa, cihazla birlikte verilen USB şarj adaptörüyle şarj edin (bkz. “Şarj edilebilir pilin şarj edilmesi” bölümü).
- Doğru uygulamayı kullandığınızdan emin olun. Veri aktarımı sadece “8sense” uygulamasıyla mümkündür.
- Postür eğitmeni başka bir akıllı telefona bağlı. Postür eğitmenini başka bir akıllı telefona bağlamadan önce mevcut bağlantıyı kesin.

### **Postür eğitmeninin şarj edilebilir pilini ne zaman şarj etmeliyim?**

Postür eğitmeni üzerindeki LED kırmızı yanıp sönmeye başlar başlamaz postür eğitmeninin şarj edilebilir pilini şarj edin. LED kırmızı yanıp sönmeye başladığında şarj edilebilir pilin en fazla 6 saatlik şarjı kalmış demektir. Şarj edilebilir pilin asla tamamen boşalmasına izin vermeyin, veriler sadece bu şekilde sürekli olarak kaydedilebilir.

## 11. Bertaraf etme

Piller, evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Piller zehirli ağır metaller içerebilir ve özel atık bertaraf kurallarına tabidir.

- Bu işaretler, zararlı madde içeren şarj edilebilir pillerin üzerinde bulunur:

Pb = pil kurşun içerir,

Cd = pil kadmiyum içerir,

Hg = pil cıva içerir.



Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması amacıyla evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır.

Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilebilir. Cihazı elektrikli ve elektronik atık

cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin.

Bertaraf işlemiyle ilgili sorularınız olduğunda bölgenizdeki yetkili makamlarla iletişime geçin.



## 12. Teknik veriler

Ağırlık: yakl.	14 g (şarj adaptörü dahil)
Şarj edilebilir pil	80 mAh lityum-iyon polimer
Şarj edilebilir pil çalışma süresi	maks. ~ 40 saat
İzin verilen kullanım koşulu	0 °C–45 °C
Kayıt kapasitesi	14 gün
Güç kaynağı	5V $\equiv$ 100mA

---

*Bluetooth*<sup>®</sup> wireless technology ile veri aktarımı

Postür eğitmeni, *Bluetooth*<sup>®</sup> low energy technology ve 2,400 - 2,480 GHz frekans bandı ile çalışır. Frekans bandındaki maksimum gönderim hızı < 20 dBm'dir, *Bluetooth*<sup>®</sup> 4.0 özellikli akıllı telefonlar/tabletler ile uyumludur.

---

“8sense” uygulaması için sistem gereksinimleri

iOS ≥ 10.0, Android™ ≥ 5.0,  
*Bluetooth*<sup>®</sup> ≥ 4.0

---

Güncelleme nedeniyle teknik bilgilerde önceden haber verilmeksizin değişiklik yapılabilir.

Bu ürünün 2014/53/AB sayılı Avrupa RED direktifine uygun olduğunu onaylarız.

Bu ürünle ilgili CE uyumluluk beyanını şu konumda bulabilirsiniz:  
<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## 13. Garanti/servis

### GARANTİ KOŞULLARI

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda “Beurer” olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

**Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.**

**Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.**

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 2 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

**Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki “Uluslararası Servis” listesini inceleyin.**



Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve
- orijinal ürünü

yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);

- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu ürünlerdeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.

# РУССКИЙ



**Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.**

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, легкой терапии, измерения/диагностики кровяного давления, измерения массы, а также для массажа, косметологии, очистки воздуха и ухода за детьми.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

# Содержание

1. Ознакомительная информация.....	160
1.1 Зачем использовать тренажер для осанки? .....	160
1.2 Приложение 8sense .....	161
2. Использование по назначению.....	162
3. Указания .....	163
4. Описание прибора.....	166
5. Подготовка к работе .....	167
6. Применение .....	169
7. Передача данных на смартфон .....	170
8. Запасные части и детали, подверженные быстрому износу .....	171
9. Чистка и уход.....	172
10. Часто задаваемые вопросы .....	173
11. Утилизация.....	175
12. Технические характеристики .....	176
13. Гарантия/сервисное обслуживание.....	179

## Комплект поставки








### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**




Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x тренажер для осанки
- 1 x зарядный USB-адаптер
- 1 x удлинительный USB-кабель
- 1 x Инструкция по применению (1 шт.)

## Пояснения к символам

В данной инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:</b> предупреждает об опасности травмирования или угрозе здоровью.
	<b>УВЕДОМЛЕНИЕ:</b> отмечает важную информацию.
	Изготовитель.
	Постоянный ток.
	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

	<p>Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.</p>
	<p>Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).</p>
	<p>Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Российскую Федерацию и страны СНГ.</p>

# 1. Ознакомительная информация

## 1.1 Зачем использовать тренажер для осанки?

Долгое нахождение в статическом положении, например ежедневное сидение или стояние, оказывают негативное воздействие на тело и особенно на структуры спины. Тренажер для осанки поможет Вам осознанно следить за положением тела во время сидения и движения для сохранения здоровой спины на долгие годы. Мягкой вибрацией тренажер для осанки сообщает о слишком долгих периодах нахождения в одном положении и напоминает о необходимости движения. Это побуждает чаще менять позы во время сидения и более активно двигаться в течение дня.

Благодаря точному анализу двигательной активности/пассивности система тренировок 8sense Coaching System может предложить Вам индивидуально подобранные упражнения, которые помогут повысить Вашу активность в течение дня.



## 1.2 Приложение 8sense

Приложение 8sense доступно бесплатно в Apple App Store (iOS) или Google Play (Android™).

### **Эффективная система тренировок на основе анализа Вашей осанки и двигательной активности**

8sense поможет Вам активнее двигаться в повседневной жизни и предупреждать проблемы со здоровьем. При слишком долгом нахождении в одной позе Вы получите предупреждение — зажим на спине начнет мягко вибрировать. Тренажер для осанки также регистрирует Ваши микродвижения, смены положения, фазы, когда спина выпрямлена или опирается на спинку стула.

### **Системные требования**

iOS ≥ 10.0

Android™ ≥ 5.0

Bluetooth® ≥ 4.0



## 2. Использование по назначению

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тренажер для осанки предназначен исключительно для частного использования. Тренажер для осанки не является медицинским прибором, это инструмент для тренировок. Тренажер для осанки разрешается использовать только по прямому назначению в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции по применению. Любое использование не по назначению может быть опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.

### 3. Указания

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускайте контакта с кремами для защиты от солнца и т. п., поскольку это может привести к повреждению пластиковых деталей.
- Не давайте зарядный USB-адаптер и упаковочный материал детям. Они могут задохнуться!
- Не допускайте попадания воды на тренажер для осанки и зарядный USB-адаптер. Категорически запрещается погружать тренажер для осанки и зарядный USB-адаптер в воду.
- Данный прибор не является медицинским изделием. Измеренные значения тренажера для осанки не предназначены для диагностики, лечения или профилактики заболеваний.
- Используйте прибор только с элементами из комплекта поставки.

- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованным торговым представителем. Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность функционирования в таком случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно!
- Проконсультируйтесь с врачом, если Вы не уверены в правильности выбора прибора.

### **Обращение с аккумуляторными батареями**

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
  - Защищайте аккумуляторы от чрезмерного воздействия тепла.
- ⚠ Опасность взрыва!** Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь.

- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка аккумулятора»).
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте аккумуляторы.
- Используйте только те зарядные USB-адаптеры, которые указаны в инструкции по применению.
- Перед использованием аккумуляторы необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки необходимо всегда соблюдать указания изготовителя и указания, приведенные в данной инструкции по применению.
- Полностью заряжайте аккумулятор не реже одного раза в 6 месяцев.

## 4. Описание прибора



## Светодиоды

Значения различных цветов светодиода и типов мигания приведены в приложении 8sense.

## Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

Инструкции по включению и выключению устройства PC 100 излагаются в ходе ознакомления с работой прибора.

## 5. Подготовка к работе

### **Указание**

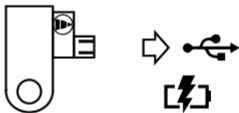
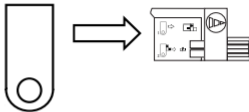
Перед первым применением тренажер для осанки необходимо заряжать не менее 1 часа. Для этого выполните следующие действия.

### **Зарядка аккумулятора**

1. Как только светодиод на тренажере для осанки загорается красным, требуется зарядка аккумулятора. Вставьте зарядный USB-адаптер в тренажер для осанки сбоку. Убе-

дитесь в том, что зарядный адаптер USB надежно зафиксирован.

2. Подключите зарядный USB-адаптер через удлинительный USB-кабель или напрямую к разъему USB на Вашем компьютере/ноутбуке. Во время зарядки светодиод на тренажере для осанки горит оранжевым цветом. Как только аккумулятор тренажера для осанки полностью зарядится, светодиод погаснет.



Обычно полная зарядка аккумулятора занимает около 2 часов. Текущий уровень заряда тренажера для осанки отображается в приложении при соединении по *Bluetooth*<sup>®</sup>.

3. Извлеките зарядный USB-адаптер с тренажером для осанки из разъема USB на Вашем компьютере/ноутбуке.



4. Извлеките зарядный USB-адаптер из тренажера для осанки сбоку. Тренажер для осанки готов к эксплуатации.

## 6. Применение

1. Включите *Bluetooth*<sup>®</sup> на своем смартфоне.
2. Убедитесь, что Ваш смартфон подключен к Интернету.
3. Загрузите бесплатное приложение 8sense в Apple App Store (iOS) или Google Play (Android<sup>™</sup>). 
4. Откройте приложение 8sense и следуйте инструкциям.
5. Включите тренажер для осанки. Светодиод загорится зеленым цветом. Если тренажер для осанки не включается, аккумулятор устройства разряжен, и светодиод мигает красным цветом. Зарядите аккумулятор, как описано в разделе «Зарядка аккумулятора».
6. Зафиксируйте тренажер для осанки в области шеи, как показано на рисунке (например, на воротнике рубашки,

блузки, футболки). Убедитесь, что длинная сторона находится внутри, а короткая сторона зажима — снаружи.



7. Тренажер для осанки работает и регистрирует движения Вашего тела.

## 7. Передача данных на смартфон

Для передачи данных с тренажера для осанки в приложение 8sense действуйте следующим образом.

- Включите *Bluetooth*<sup>®</sup> на своем смартфоне.
- Откройте приложение 8sense.
- Чтобы во время передачи данных *Bluetooth*<sup>®</sup>-соединение оставалось активным, держите смартфон на достаточно близком расстоянии от корректора осанки.
- Подключите тренажер для осанки к приложению. Как только Ваш смартфон подключится к тренажеру для осанки по *Bluetooth*<sup>®</sup>, автоматически начнется передача данных.

## **8. Запасные части и детали, подверженные быстрому износу**

Запасные части и детали, подверженные быстрому износу, можно приобрести в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров). Укажите соответствующий номер для заказа.

<b>Наименование</b>	<b>Артикульный номер или номер для заказа</b>
Зарядный USB-адаптер	7250
Удлинительный USB-кабель	164.127

## **9. Чистка и уход**

- После каждого применения очищайте тренажер для осанки с помощью мягкой, слегка влажной салфетки (смоченной водой или слабым чистящим раствором). Вытирайте тренажер для осанки безворсовой тканью. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Запрещается погружать тренажер для осанки в воду и прочие жидкости. Следите за тем, чтобы жидкости не попадали внутрь прибора.
- Защищайте тренажер для осанки от ударов, воздействия пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, элек-

тромагнитных полей. Не следует применять прибор вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).

## 10. Часто задаваемые вопросы

### **Как правильно использовать тренажер для осанки?**

Зафиксируйте тренажер для осанки в области шеи по центру на воротнике (например, на рубашке, блузке, футболке). Убедитесь, что длинная сторона тренажера для осанки находится внутри, а короткая сторона — снаружи на предмете одежды.

### **Как синхронизировать мои данные с приложением?**

Для передачи данных с тренажера для осанки в приложение 8sense выполните действия, описанные в разделе «Передача данных на смартфон».

## Передача данных на смартфон не работает

Это может произойти по нескольким причинам.

- Проверьте, совместим ли Ваш смартфон/планшетный компьютер с приложением 8sense.
- *Bluetooth*<sup>®</sup> на Вашем смартфоне не включен. Активируйте *Bluetooth*<sup>®</sup> в настройках своего смартфона.
- Аккумулятор тренажера для осанки разряжен. Если тренажер для осанки не включается, зарядите его, используя зарядный USB-адаптер, входящий в комплект поставки (см. раздел «Зарядка аккумулятора»).
- Убедитесь, что Вы используете правильное приложение. Передача данных возможна только с приложением 8sense.
- Тренажер для осанки подключен к другому смартфону. Сначала прервите это соединение, а затем подключите тренажер для осанки к другому смартфону.

## Когда следует заряжать тренажер для осанки?

Заряжайте аккумулятор тренажера для осанки, как только светодиод начнет мигать красным цветом. Если светодиод мигает красным цветом, то заряда аккумулятора хватит не более чем на 6 часов. Не допускайте полной разрядки аккумулятора, ведь только так можно обеспечить непрерывную регистрацию данных.

## 11. Утилизация

Батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Они могут содержать тяжелые металлы, поэтому их следует утилизировать отдельно.

- Эти знаки предупреждают о наличии в аккумуляторах следующих токсичных веществ:

Pb = батарейка содержит свинец,

Cd = батарейка содержит кадмий,

Hg = батарейка содержит ртуть.



В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.



Утилизация производится через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

## 12. Технические характеристики

Вес: пригл.	14 г (с зарядным адаптером)
Аккумулятор	литиево-ионный полимерный, 80 мА·ч.



---

Время работы аккумулятора	макс. ~ 40 часов.
Допустимые условия эксплуатации	0–45 °С.
Емкость памяти	14 дней.
Электропитание	5 В $\equiv$ 100 мА.
Передача данных с помощью беспроводной технологии <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	В тренажере для осанки используется технология <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology, диапазон частоты 2,400–2,480 ГГц, с максимальной мощностью передатчика < 20 дБм, совместимая со смартфонами и планшетами с <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> 4.0.

---

---

Системные  
требования для  
приложения  
«8sense»

iOS  $\geq$  10.0, Android™  $\geq$  5.0,  
*Bluetooth*®  $\geq$  4.0

---

В связи с усовершенствованием прибора компания оставляет за собой право на изменение технических характеристик без предварительного уведомления.

Настоящим подтверждаем, что данное изделие соответствует требованиям европейской директивы RED 2014/53/EU. С декларацией о соответствии стандартам CE для данного прибора можно ознакомиться, перейдя по следующей ссылке:

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## 13. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

# POLSKI



**Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.**

## **Drodzy Klienci!**

Serdecznie dziękujemy za zakup naszego produktu. Nasza marka jest znana z wysokiej jakości produktów poddawanych surowej kontroli, przeznaczonych do ogrzewania, łagodnej terapii, pomiaru ciśnienia i badania krwi, pomiaru ciężaru ciała, masażu, zabiegów ulepszających, uzdatniania powietrza oraz ułatwiających opiekę nad dziećmi.

Z poważaniem  
Zespół Beurer

# Spis treści

1. Informacje ogólne.....	184
1.1 Jaki jest cel korzystania z trenera pozycji? .....	184
1.2 Aplikacja „8sense” .....	185
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	186
3. Wskazówki .....	187
4. Opis urządzenia .....	190
5. Uruchomienie .....	191
6. Zastosowanie .....	193
7. Transfer danych do smartfona .....	194
8. Części zamienne i ulegające zużyciu .....	195
9. Czyszczenie/konserwacja.....	196
10. Często zadawane pytania .....	197
11. Utylizacja.....	198
12. Dane techniczne .....	200
13. Gwarancja/serwis .....	202

## Zawartość opakowania








### **OSTRZEŻENIE**




Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem istotne należy upewnić się, że na urządzeniu ani akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do dystrybutora lub napisać na podany adres działu obsługi klienta.

- 1 × trenera pozycji
- 1 × adapter do ładowania USB
- 1 × przedłużacz USB
- 1 × instrukcja obsługi

## Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	<b>OSTRZEŻENIE;</b> Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia
	<b>WSKAZÓWKA;</b> Ważne informacje
	Producent
	Prąd stały
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych

	<p>Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska</p>
	<p>Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
	<p>Oznakowanie certyfikacyjne dla produktów eksportowanych do Federacji Rosyjskiej oraz państw WNP.</p>

## 1. Informacje ogólne

### 1.1 Jaki jest cel korzystania z trenera pozycji?

Długotrwałe przebywanie w pozycji statycznej, np. całodziennego siedzenie lub stanie, obciąża organizm, a przede wszystkim plecy. Trener pozycji pomaga świadomie pracować nad



zachowywaniem się podczas siedzenia i poruszania się, w ten sposób podtrzymując zdrowie pleców. Jeśli użytkownik znajduje się zbyt długo w pozycji statycznej, trenerzy pozycji daje znak delikatnymi wibracjami i przypomina o konieczności poruszania się. W ten sposób użytkownik jest motywowany do aktywnego i dynamicznego siedzenia i poruszania się.

Na podstawie dokładnej analizy zachowania się użytkownika podczas siedzenia system treningowy „8sense” może proponować zindywidualizowane ćwiczenia, które równoważą siedzenie i poruszanie się w dzień.

## **1.2 Aplikacja „8sense”**

Aplikację „8sense” można bezpłatnie pobrać ze sklepu Apple App Store (iOS) lub Google Play (Android™).

## **Efektywny trening dzięki analizie pozycji i ruchu**

System „8sense” pomaga w aktywnym przeżyciu dnia pełnego ruchu w celu proaktywnego dbania o własne zdrowie. W przypadku długiego siedzenia w jednej pozycji użytkownik otrzymuje informację – łagodne wibracje zaczepu na plecach.

Trenażer pozycji rejestruje delikatne ruchy, zmianę pozycji, fazy wyprostowania oraz opierania się.

### **Wymagania systemowe:**

iOS ≥10.0

Android™ ≥5.0

Bluetooth® ≥4.0



## **2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**



### **OSTRZEŻENIE**

Trenażer pozycji służy tylko do użytku prywatnego. Trenażer pozycji nie jest przyrządem medycznym, lecz urządzeniem do treningu. Trenażera pozycji wolno używać tylko zgodnie z je-

go przeznaczeniem i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

### 3. Wskazówki



#### **OSTRZEŻENIE**

- Unikać kontaktu z kremami do opalania itp., ponieważ mogłyby one uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.
- Opakowanie i adapter do ładowania USB należy trzymać w miejscu niedostępnym dzieci. Istnieje poważne ryzyko uduszenia!
- Trener pozycji i adapter do ładowania USB należy trzymać z dala od wody! Nigdy nie zanurzać w wodzie trenera pozycji i adaptera do ładowania USB!
- To urządzenie nie jest wyrobem medycznym. Wartości zmierzone przez trenera pozycji nie służą do diagnozowania cho-

rób, leczenia, terapii ani nie mogą być stosowane jako środek prewencyjny.

- Urządzenia należy używać wyłącznie z załączonymi akcesoriami.
- Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanym punktom sprzedaży. Nie należy otwierać urządzenia lub przeprowadzać naprawy we własnym zakresie. W przeciwnym razie nie można zagwarantować prawidłowego działania urządzenia. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji. W żadnym wypadku nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia!
- W razie wątpliwości co do możliwości korzystania z urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.

### **Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami**

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć podrażnione miejsca wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Akumulatory należy chronić przed działaniem zbyt wysokiej temperatury.

**⚠ Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać akumulatorów do ognia.

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora”).
- Baterii nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdzielać na części.
- Należy używać wyłącznie adapterów do ładowania USB wymienionych w instrukcji obsługi.
- Przed użyciem należy odpowiednio naładować akumulatory. Należy zawsze przestrzegać zaleceń producenta i danych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, dotyczących prawidłowego ładowania.
- Akumulator należy w pełni naładować co najmniej raz na 6 miesięcy.

## 4. Opis urządzenia



## LED

Znaczenie różnych kolorów diod LED i wzorów migania wyjaśniono w aplikacji „8sense”.

## Przycisk WŁ./WYŁ.

Włączanie i wyłączenie PC 100 zostaje wyjaśnione podczas procesu onboarding.

## 5. Uruchomienie

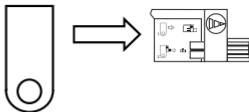
### Wskazówka:

Przed pierwszym użyciem trenera pozycji należy go najpierw ładować przez co najmniej godzinę. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

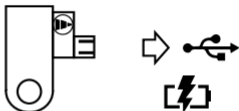
### Ładowanie akumulatora

1. Jeśli dioda LED na trenerze pozycji zaświeci się na czerwono, należy naładować akumulator. W tym celu należy włożyć adapter do ładowania USB z boku trenera pozycji.

Należy przy tym zwrócić uwagę na wyczuwalne zablokowanie się adaptera.



2. Adapter do ładowania USB należy połączyć z przedłużaczem lub bezpośrednio z portem USB w komputerze/laptopie. Podczas ładowania trenażera dioda LED świeci się na pomarańczowo. Gdy akumulator trenażera pozycji jest całkowicie naładowany, dioda LED gaśnie. W normalnych warunkach całkowite naładowanie akumulatora trwa ok. 2 godzin. Aktualny poziom naładowania akumulatora trenażera można sprawdzić w aplikacji, o ile urządzenie jest podłączone przez *Bluetooth*<sup>®</sup>.



3. Podłączony do trenażera adapter do ładowania USB należy wyciągnąć z portu USB w komputerze/laptopie.



4. Wyciągnąć adapter do ładowania USB z trenażera pozycji. Trenażer pozycji jest teraz gotowy do pracy.

## 6. Zastosowanie

1. Upewnij się, że smartfon jest podłączony do Internetu.
2. Pobierz bezpłatną aplikację „8sense” ze sklepu Apple App Store (iOS) lub Google Play (Android™).
3. Uruchom aplikację „8sense” i postępuj zgodnie ze wskazówkami.
4. Aktywuj funkcję *Bluetooth*® na swoim smartfonie.
5. Włączyć trenażer pozycji. Dioda LED zaczyna się świecić na zielono. Jeśli trenażer pozycji nie włącza się, akumulator jest rozładowany i dioda LED miga na czerwono. Należy ponownie naładować akumulator zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie akumulatora”.
6. Trenażer przymocować do ubrania (kołnierzyka koszuli, bluzy, T-shirtu) w obszarze karku jak pokazano na ilustracji. Należy



zwrócić uwagę na to, aby długa część zaczepu znajdowała się wewnątrz, a krótka część – na zewnątrz.



7. Trener pozycji jest teraz używany i rejestruje ruchy Twojego ciała.

## 7. Transfer danych do smartfona

Aby przesłać zapisane dane z trenera pozycji do aplikacji „8sense”, należy wykonać następujące kroki:

- Aktywuj funkcję *Bluetooth*<sup>®</sup> na swoim smartfonie.

- Otwórz aplikację „8sense”.
- Aby podczas transmisji danych połączenie *Bluetooth*<sup>®</sup> pozostało aktywne, nie należy oddalać się ze smartfonem od trenera pozycji.
- Połącz swój trenera pozycji z aplikacją. Od razu po połączeniu smartfona z trenerem przez *Bluetooth*<sup>®</sup> automatycznie rozpoczyna się przesyłanie danych.

## 8. Części zamienne i ulegające zużyciu

Części zamienne i ulegające zużyciu są dostępne pod wskazanym adresem serwisu (wg listy adresowej serwisów). W zamówieniu należy podać odpowiedni numer katalogowy.

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
Adapter do ładowania USB	7250
Przedłużacz USB	164.127

## 9. Czyszczenie/konserwacja

- Trener pozycji należy czyścić po każdym użyciu, posługując się miękką ściereczką delikatnie zwilżoną wodą lub roztworem łagodnego środka czyszczącego. Trener wytrzeć do sucha niestrzępiącą się ściereczką. Nie należy używać środków czyszczących do szorowania.
- Nie należy zanurzać trenera w wodzie ani w innych płynach oraz należy zwracać uwagę, aby żaden płyn nie dostał się do wnętrza trenera.
- Trener należy chronić przed wstrząsami, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury, polami elektromagnetycznymi i znajdującymi się zbyt blisko źródłami ciepła (np. piec, grzejnik).

## 10. Często zadawane pytania

### **Jak poprawnie korzystać z trenera pozycji?**

Trenażer przymocować do ubrania (kołnierzyka koszuli, bluzy, T-shirtu) na środku w obszarze karku jak pokazano na ilustracji. Należy zwrócić uwagę na to, aby długa część trenera znajdowała się wewnątrz ubrania, a krótka część – na zewnątrz.

### **Jak zsynchronizować swoje dane z aplikacją?**

Aby przestać zapisane dane z trenera pozycji do aplikacji „8sense”, należy zastosować się do wskazówek z rozdziału „Transfer danych do smartfona”.

### **Przesyłanie danych do smartfona nie działa.**

Możliwych jest kilka przyczyn:

- Sprawdź, czy Twój smartfon/tablet jest kompatybilny z aplikacją „8sense”.
- *Bluetooth*<sup>®</sup> nie jest aktywowany na smartfonie. Aktywuj funkcję *Bluetooth*<sup>®</sup> w ustawieniach smartfona.

- Akumulator trenera pozycji jest rozładowany. Jeśli nie można włączyć trenera, naładuj go za pomocą dołączonego adaptera do ładowania USB (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora”).
- Sprawdź, czy używasz właściwej aplikacji. Dane można przesyłać wyłącznie za pomocą aplikacji „8sense”.
- Trener pozycji jest połączony z innym smartfonem. Zlikwiduj połączenie przed powiązaniem trenera z innym smartfonem.

### **Kiedy ładować akumulator trenera pozycji?**

Akumulator trenera należy naładować, gdy tylko dioda LED zacznie migać na czerwono. Miganie diody oznacza, że energia zgromadzona w akumulatorze wystarczy jeszcze na maksymalnie 6 godzin. Aby zapewnić nieprzerwane rejestrowanie danych, nie dopuszczaj do całkowitego rozładowania akumulatora.

## **11. Utylizacja**

Baterii nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie,

w związku z czym podlegają przepisom o utylizacji odpadów specjalnych.

- Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,

Cd = bateria zawiera kadm,

Hg = bateria zawiera rtęć.



W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej lokalnej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



## 12. Dane techniczne

Masa	ok. 14 g (z kablem)
Akumulator	litowo-jonowo-polimerowy 80 mAh
Maksymalny czas pracy akumulatora	ok. 40 godzin
Dopuszczalne warunki eksploatacyjne	0–45 °C.
Pojemność pamięci	14 dni
Zasilanie	5V $\equiv$ 100mA



---

Transmisja danych za pomocą technologii bezprzewodowej *Bluetooth*<sup>®</sup>

Trenażer pozycji wykorzystuje technologię *Bluetooth*<sup>®</sup> Low Energy, częstotliwość 2,400–2,480 GHz, maksymalną moc emisji w paśmie częstotliwości <20 dBm, jest kompatybilny ze smartfonami/tabletami *Bluetooth*<sup>®</sup> 4.0.

---

Wymagania systemowe dla aplikacji „8sense”

iOS ≥ 10.0, Android™ ≥ 5.0,  
*Bluetooth*<sup>®</sup> ≥ 4.0

---

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych w wyniku aktualizacji bez konieczności powiadamiania.

Niniejszym potwierdzamy, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą europejską RED 2014/53/UE.

Certyfikat zgodności CE dotyczący tego produktu można znaleźć na stronie:

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## 13. Gwarancja/serwis

### WARUNKI GWARANCJI

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

**Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.**

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 2 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego.

Obowiązuje niemieckie prawo.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

**Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.**

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;

- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następnych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych

bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.



The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by 8sense GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.



Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)

